

Vil ha utvidet lovforbud

Homofile og funksjonshemmende burde også bli trukket frem i den nye loven mot diskriminering, mener Ap.s Karita Bekkemellem Orheim.

GUNNAR MAGNUS

Diskriminering. Som Aftenposten skrev i gårsdagens morgenutgave, tar Regjeringen sikte på å fremme en generell lov mot diskriminering på etnisk eller religiøst grunnlag.

På spørsmål om hvorfor ikke loven også vil forby diskriminering av homofile, svarer kommunalminister Erna Solberg: - Vi har holdt oss til det som har vært innvandrings-spørsmål.

Hun henviser til at et offentlig utvalg har utredet spørsmålet om en lov mot etnisk diskriminering. Under høringsrunden var det mange som etterlyste religion og livssyn som selvstendig grunnlag for et lovforbud, og Solberg vil ta hensyn til disse forslagene.

"Gammeldags"

Karita Bekkemellem Orheim kan ikke "fatte og

begripe" hvorfor Regjeringen ikke samtidig vil forby diskriminering av homofile. Hun fremholder at det er klart behov for en slik bestemmelse og synes Regjeringen her ville hatt en enestående mulighet til å komme med et forslag.

- Hva tror du er grunnen til at den lar være?

- Jeg synes det er uttrykk for en gammeldags konservativ holdning, svarer Orheim, som mener det er lett å spekulere på at unnlattelsen er en konsesjon til Kr.F. i Regjeringen.

Ved årsskiftet trådte nye boliglover i kraft med forbud mot diskriminering ved utleie eller salg. Her er homofil legning, leveform eller orientering nevnt som grunnlag, noe Orheim synes er positivt.

Hun ønsker også lovregler mot diskriminering av funksjonshemmede. Regjeringen har nedsatt et offentlig utvalg som skal utrede dette, med frist til utgangen av 2004.

På spørsmål om hun vil innarbeide likestillingsloven i en generell anti-diskrimineringslov, svarer Orheim at det for henne er litt underordnet om

man har én eller flere lover.

Hun er imidlertid positivt innstilt til tanken om et felles håndhevingsorgan for likestillingsloven og en generell anti-diskrimineringslov.

Ingen vil ha Høybråten

Ingen av de tre fylkene KrFs påtroppende leder Dagfinn Høybråten kunne bli toppkandidat hos, ønsker ham som listetopp før stortingsvalget i 2005.

Akershus er hjemfylket til både avtroppende KrF-leder Valgerd Svarstad Haugland og påtroppende partileder Dagfinn Høybråten. Begge vil på Stortinget etter valget i 2005, men Akershus har bare en sikker KrF-plass.

Dermed er de to nabofylkene Oslo og Østfold blitt lansert som mulige fylker der Dagfinn Høybråten kan sikres stortingsplassen. Men flere medier melder om sterke krefter i begge fylker som heller vil ha en listetopp som taler henholdsvis Oslos eller Østfolds sak.

- Vi har mange flinke folk

som vi ønsker å løfte opp til en stortingsplass. Dessuten velges du ikke bare fra et parti, du velges også fra et fylke. Østfold trenger stortingsrepresentanter som også kan slåss for de utfordringene fylket vårt har, sier nestleder Merete Sloreby i Østfold KrF til VG.

(NTB)

"Skaut" på jobben

Møbelforretningen

A-Møbler nektet nylig en kvinnelig muslimsk ansatt å bruke hodeplagget hijab, under henvisning til bedriftens kleskode. Saken er nå oversendt Likestillingsombudet, som har bedt A-Møbler om en redegjørelse.

Ordet hijab stammer fra arabisk "hajaba" - å skjule. Mange muslimske kvinner ønsker å bære dette plagget både i arbeidslivet og privatlivet. Plagget er en del av deres identitet. Så lenge hodeplagget ikke fører til farlige situasjoner og kan påføre fysisk skade - for eksempel på en byggeplass der hjelm er påbudt - burde det ikke være noen grunn til å nekte bruken av det. Å nekte mennesker å bruke en

klesdrakt som definerer deres identitet, vitner om mangel på respekt. Det hjelper ikke at Frankrike, med bakgrunn i landets spesielle situasjon, nylig vedtok at det fra neste år vil bli forbudt å bære "iøynefallende symboler på religiøs og politisk tilhørighet" - som muslimske hodeplagg, den jødiske kalotten kipa eller store, kristne kors - i skolen.

Kommunalminister Erna Solberg er helt klar på dette punktet. Senest i går kunne Aftenposten fortelle at Solberg ønsker en ny lov som skal forby all forskjellsbehandling på etnisk og religiøst grunnlag. Lovforslaget skal etter planen legges frem mot slutten av året, og skal dreie seg om alt fra arbeidsliv og boligmarked til uteliv. Solberg går så langt som til å hevde at det er lovstridig for arbeidsgiver å nekte ansatte å bruke skaut på jobben, og henviser til arbeidsmiljøloven. Hun sier videre at religiøse klesplagg bare kan avvises av hensyn til hygiene eller sikkerhet. Vi har vanskelig for å se at disse unntakene er aktuelle ved salg av møbler.

Det norske forsvaret har

i over ti år hatt et eget uniformsreglement som tar hensyn til personellens religion, både hva angår mat, fridager og hodeplagg. Sikker kan bære sin turban, jøder kan bruke sin kalott, kipa. Forsvaret har altså tatt inn over seg at Norge forlenget er blitt et flerkulturelt samfunn. Private arbeidsgivere kan i dette tilfellet med hell ta lærdom av det militære.

Historien gir oss utallige eksempler på at den største utfordringen for ethvert samfunn - stort eller lite - er å tolerere og respektere medmenneskers ulikheter og egenart. Det er ikke alltid enkelt, men det er et ideal vi aldri må gi slipp på.

Alkoholforbruket doblet på 10 år Tenåringer havner hos AA Av Bjarne Bringe-land

Rusbrusen har tredoblet salget og nå opplever vi at tenåringer får så store alkoholproblemer at de må til behandling. - Det blir flere og flere unge som oppsøker oss, fordi de oppdager at de har et alkoholproblem, opplyser Jarle hos Anonyme Alkoholikere (AA) i Oslo

til Dagasavisen.no

Det har skjedd en dramatisk økning i alkoholforbruket hos tenåringer de siste til årene. Ungdom i alderen 15 til 20 år drakk 2, 89 liter alkohol i 1993. I dag, ti år senere, er forbruket på 5, 55 liter.

- Kombinasjonen av ung debutalder og stort forbruk, er farlig. Jo tidligere de starter, jo større sjanse er det for at de får problemer, sier direktør Halvor Kjølstad ved Blåkorssenteret i Oslo. Han advarer mot rusbrusen, som han tror er en årsak til at de unge drikker mer. I en undersøkelse foretatt av Norsk galup i fjor vår, svarte 70 prosent av de unge mellom 15 til 17 år at de drakk rusbrus minst en gang i måneden. Nesten 60 prosent av de spurte fortalte at de drikker like mye som før av andre typer alkohol, og at rusbrusen kommer i tillegg.

I fjor ble det på årets ni første måneder solgt tre ganger så mye rusbrus som på samme tid året før mens rusbrusen fortsatt bare ble solgt via Vinmonopolet. Tallet for de tre første kvartalene i 2002 var 4,4 millioner liter solgte rusbrus, mens

tallet på samme tid i fjor var økt til 14,2 millioner liter, ifølge Statistisk sentralbyrå.

Stavanger Årets Idrettskommune 2003

Av Bjarne Bringeland

Stavanger kommune får prisen som Årets Idrettskommune 2003. Utmerkelsen blir delt ut i forbindelse med Idrettsgallaen lørdag 3. januar. Prisen er en anerkjennelse for det arbeid vi har lagt ned innen idretten i Stavanger. Vi har lenge sett idrett som en langsiktig investering, og mener vi får svært mye igjen for å gi denne viktige delen av samfunnslivet de aller beste kår. Derfor har vi også prioritert idretten i en ellers krevende kommuneøkonomi, sier ordfører Leif Johan Sevlund. Fra Sandvolley-festivalen i Stavanger

Prisen som årets idrettskommune 2003 er ikke den første utmerkelsen for Stavanger den siste tiden. I fjor ble byen kåret til Norges kulturkommune, og for ikke lenge siden fikk Stavanger frihetsprisen Ossietzkyprisen for usedvanlig og vedvarende innsats for ytringsfriheten. Stavanger

ble for øvrig i 2002 kåret til landets beste miljøkommune.

I begrunnelsen for prisen som Årets Idrettskommune heter det at Stavanger med sine 142 idrettslag og som en meget tettbygd kommune, møter store utfordringer på anleggsfronten. Ikke minst det siste året har det imidlertid vært lagt meget godt til rette for arealer for langsiktig satsing på fysisk aktivitet. Kommunen har i dag et unikt turveinett. Nettet blir videreutviklet til Stavanger har nådd målet om at alle skal ha tilgang til en turvei innen 500 meter fra boligen.

Det er i 2003 ferdigstilt en ny idrettshall på Tasta. Det er vedtatt å bygge idrettshall som i 2004 skal stå ferdig på Storhaug. Også Hundvåg får en ny hall, nærmere bestemt i 2005. Det er stadig behov for fotballbaner. I 2003 ble det lagt til rette for to kunstgressbaner, og flere andre er planlagt i 2004, 2005 og 2006. I tillegg kommer bygging og rehabilitering av baner.

Stavanger er vertskapskommune for regionalanlegget Stavanger Kunst-

isbane. Kommunen er pådriver for et nytt anlegg som vil erstatte det gamle og bety et enda bedre tilbud. Norges Skøyteforbund har uoffisielt utropt Sørmarka Kunstisbane som hovedanlegg for skøyter.

Viking ASA bygger i disse dager ny stadion, der Stavanger kommune har bidratt med 50 millioner kroner i tillegg til tomt. Gamle stadion, som er kommunal, blir nå i første rekke storstue for friidretten. Det ble i 2003 vedtatt at anlegget skal rehabiliteres til internasjonal standard.

Det har i 2003 vært flere større idrettsarrangement i Stavanger:

Stavanger er for øvrig tildeelt VM i Styrkeløft, EM i Vektløfting og EM i Karate. Alle disse arrangementene får leie kommunens anlegg gratis. I tillegg gis det støtte til arrangementene av forskjellige art.

Det ble i 2003 også leid en industrihall til skatene, noe byen ikke har hatt tidligere. Aktiviteten her er stor, og brukerne er svært godt fornøyd. Etter flere års arbeid får også Stavanger Ride-

klubb tomt til nytt rideanlegg.

I begrunnelsen for prisen blir det også framhevet at idrettens organisasjoner blir involvert når viktige idrettssaker behandles i kommunen.

18 åring døde etter trafikulykke

Av Bjarne Bringeland

Den 18 år gamle gutten som kjørte inn i et tre på Tanangerveien på Jåsund natt til 28. desember er død på Sentralsykehuset i Rogaland. Han var innlagt på intensivavdelingen og døde fredag, melder NRK Rogaland. Bilen som 18-åringen kjørte ble sterkt skadet og han måtte skjæres ut av føreriset. (Foto: Bjarne Bringeland)

18-åringen var fører av en bil som kjørte i et tre på Jåsund i Tananger ved 0200 tiden natt til søndag 28. desember. Det var glatt veibane da uhellet skjedde. To passasjerer, to jenter på 15 og 19 år som var i bilen ble bare lettere skadet.

18-åringen var innlagt på intensivavdelingen på Sentralsykehuset. Han døde fredag.

KILDE: NRK Rogaland

Ferdsskrivaren funnen Franske dykkarar skal ha lokalisert ferdsskrivaren til flyet som styrta i Raudehavet laurdag.

Av Tor Helge Haugland

Dykkarane skal også også ha funne flyvraket, melder det offisielle egyptiske telegrambyrået MENA.

Det skal ha vore signal frå ferdsskrivaren som førte til at varket blei lokalisert, skriv byrået, som siterer franske kjelder.

Leitinga etter flyvraket utanfor badebyen Sharm el-Sheikh har pågått sidan laurdag. (Foto: AFP / Scanpix) Ikkje stadfesta Funnet er førebels ikkje stadfesta av andre.

Alle dei 148 om bord mista livet då flyet av typen Boing 737-300 styrta utanfor feriebyen Sharm el-Sheikh rett etter avgang grytidleg på morgonen laurdag.

Flyet skulle til Paris via den egyptiske hovustaden Kairo. 133 av dei 148 om bord var franske turistar.

Lydopptak Den såkalla svarte boksen på flyet inneheld ferdskrivaren og lydopptak frå kabinen som kan gje svar på kva som var årsaka til ulukka.

Franske styresmakter trur ikkje på påstanden frå ei ukjend islamsk gruppe om at dei står bak ulukka. Også dei egyptiske styresmaktene har utelukka terror som ulukkesårsak.

Engelskmenn skryter av norsk sjømat

Journalistene var med den engelske kokken Kenny Atkinson til Ishavsbyen etter at han vant en kokkekonkurranse Eksportutvalget for fisk arrangerte i England i sommer. Etter Tromsøbesøket har journalistene The Guardian skrevet en artikkel hvor avisen skryter uhemmet av at den fantastiske torsken som fiskes i farvann langs norskekysten og i Barentshavet. – Den norske villtorsken stammer fra bærekraftige fiskebestander og er et utmerket alternativ til den truede Nordsjø-varianter, står det å lese i den engelske avisen. I tillegg har journalistene publisert oppskriften på det

de selv kaller en fantastisk klar og ytterst smakfull suppe av norsk hyse og reke. – Fisken er tykk med store, saftige flak. Rekene er rosa juveler, de beste kaldvannsreker som finnes, skriver The Guardian om de norske råvarene.

FRA DA

Bygg flere barnehager

06. 01. 2004: Noe av det siste statsminister Kjell Magne Bondevik gjorde før jul, var å slå seg på brystet og skryte av regjeringens utbygging av barnehageplasser. I en pressemelding uttalte statsministeren at regjeringens mål om etablering av 12.000 nye barnehageplasser i 2003 ville bli nådd. Det var viktig å få til en slik utbyggingstakt for å oppfylle løftene til småbarnsforeldrene. Både regjeringen og Stortinget har lovet det skal være full barnehagedekning i løpet av 2005.

Nå viser det seg at statsministeren har bedrevet selvskryt på sviktende grunnlag. Tall NRK har hentet inn fra landets fylkesmenn viser at målet om etablering av 12.000 nye barnehageplasser i 2003 langt fra ble nådd,

og at det trolig bare kom til 8.600 plasser i fjor. Både Kommunenes Sentralforbund og Private Barnehagers Landsforbund, som organiserer barnehageutbyggerne, frykter at utbyggingstakten har vært enda lavere. Utbyggerne skylder på uklare signaler fra regjeringen.

Det var SV som fikk gjennomslag for forslaget om makspris i barnehagene, kombinert med en garanti om at alle skal få plass. Regjeringen har sterkt motvillig latt seg presse på plass av stortingsflertallet. Stortinget vedtok at en barnehageplass skal koste maksimalt 2.750 kroner fra 1. mai i år, at prisen skal ned i under 2.000 kroner neste år og at alle skal være sikret plass innen 2005.

All striden og støyen om barnehageforliket har imidlertid fått mange småbarnsforeldre til å tvile på løftene. Det er regjeringen som har ansvar for at Stortingets vedtak blir gjennomført, og regjeringen bør ta foreldrenes uro på alvor. Blir gjennomføringen av barnehageforliket vesentlig forsinket, vil det svekke tilliten til politikere generelt og regjeringen

spesielt. Regjeringen må nå sørge for at det bygges nok barnehageplasser, og at det forsømte blir tatt igjen.

FR

Bydelsreformen: Her er «Nye Oslo»

06. 01. 2004: Bydelsreformen er trådt i kraft. Ti bydeler er slanket bort, 15 gjenstår. De har både fått nye navn og til dels nye oppgaver. Med i dragsuget går rundt 150 kommunalt ansatte, som står i fare for å miste jobben. Kommunen skal etter planen spare 90 millioner årlig på bydelskuttet.

ANDREAS NIELSEN (E-POST)

Her er de nye bydelene. Grensene, navnene og oppgavene er nye. Den største kommunale reformen siden 1980-tallet er gjennomført, nesten helt ubemerket. «Den stille reformen», kaller byråd for velferd og sosiale tjenester, Margaret Eckbo, det.

- Interessen fra byens borgere har ikke vært stor. Jeg hadde kanskje forventet større oppmerksomhet, ettersom det er

ganske omfattende endringer i strukturen, sier Eckbo, som ikke tror lavt støynivå skyldes at folk ikke bryr seg om bydelene. - De som bruker tjenestene som bydelene har ansvaret for, stoler på at tjenestene opprettholdes uten å bli dårligere. Derfor tar jeg roen rundt reformen som en form for tillit til arbeidet som gjøres, sier Eckbo.

OVERTALLIGE

Stor ståhei har det heller ikke vært omkring nedbemanningene som kommer i reformens kjølvann. En slankere kommuneadministrasjon betyr færre ansatte. Den siste oversikten tyder på at rundt 150 personer blir overtallige som en direkte følge av bydelsreformen.

- Jeg håper en del av disse vil finne annen jobb i kommunen etter hvert. Men vi har hele tiden visst at det ville bli overtallige, og jeg synes ikke dette er et så galt tall, sier Eckbo. Innsparingene som følge av færre ansatte, stordriftsfordeler, mindre arealbehov og bedre samordning av tjenestene vil bli store, håper byrådet. Men anslagene på hva som kan spares, har variert. I by-

rådssaken som lå til grunn for vedtaket om bydelsreform sommeren 2002, ble det antydnet et potensial for innsparing på mellom 50 og 75 millioner, men at lite av dette ville gi utslag i 2004, på grunn av omstillingskostnader. I økonomiplanen for de neste tre årene er anslaget oppjustert: Nå skal det spares 88 millioner kroner årlig, og hele 30 millioner allerede i 2004 – til tross for at kommunen blant annet drar med seg lønnsforpliktelser for de overtallige et godt stykke inn i det nye året. - 88 millioner er et realistisk tall. Det er det vi forholder oss til, er alt byråden vil si om mulighetene for innsparing nå.

NYE OPPGAVER Sammen med nye grenser og nye navn har bydelene også fått nye oppgaver. Dette er ansvarsområder bystyret tidligere har tatt seg av. Lokale parker. Unntakene er parkene i bydel Sentrum, samt de store parkene Frognerparken, Tøyenparken, Middelalderparken, St. Hanshaugen og Akerselva miljøpark. Skolefritidsordningen. Men først fra neste skoleår overtar bydelene innkrevingen av foreldre-

betalingen. Ingen SFO-er skal heller bytte lokaler i dette skoleåret. Salgstillatelser. Vil du selge noe på gata, på torg eller fortau er det heretter bydelen du skal henvende deg til. TT-ordningen. Byrådet fikk mange eldres vrede over seg da det ble kuttet i antall turer. Heretter må de eldre klage til bydelen dersom de synes tilbudet er for dårlig. Håpet er at bydelene skal få mer ut av TT-pengene enn byråkratene på Rådhuset har klart. Ungbo. Dette er et botilbud for vanskeligstilt ungdom mellom 17 og 23 år.

Bydelene Bjerke, Vestre Aker og Grünerløkka skal som et forsøksprosjekt også ta seg av følgende: Vedlikehold av veier der det ikke går kollektivtrafikk, trafikkregulering som humper, skilter og oppmerking på de samme veiene, bibliotek- og tannlegjetjenester.

KJÆRT BARN

I den grad det har vært bråk om bydelsreformen, har det vært knyttet til navnevalg. Nye grenser som til dels går på tvers av de gamle, har ført til diskusjon. Byrådsleder Erling Lae opp-

fordret Oslofolk til å foreslå navn – og forslagene kom:

En forslagsstiller mente spøkefullt at et sammenslått Vinderen og Røa kunne bære navnet Rødvin, mens Organisasjonen mot offentlig diskriminering, OMOD, mente Søndre Nordstrand – men sine mange minoritetsinnbyggere – burde hete Mundi, det latinske ordet for jordkloden. Grünerløkka, burde i stedet hete Foss eller Akerselva mente noen, mens andre syntes Gamle Oslo burde ta skrittet fullt ut og hete Gamlebyen. Nordstrand ble foreslått som både Ekeberg, Søndre Aker og Nordstrandsplatået, mens Søndre Nordstrand rett og slett burde hete Sørstrand – eller altså Mundi. Vestre Aker ble foreslått omdøpt til Åsen – etter det folkelige navnet på Holmenkollåsen, mens Nordre Aker, som blant annet omfatter Berg, Tåsen og Kjelsås, kunne fått navnet Vanne, Frysja eller Oslo Nord, ifølge de mange forslagene.

En grunnlov for fred i Afghanistan

06. 01. 2004: At storrådet i Afghanistan, Loya Jirga, klarte å komme til enighet om en grunnlov, er et gledelig gjennombrudd. Men det gjenstår å skape fred og å samle landet til ett rike. Grunnloven er bare et nødvendig grunnlag å bygge videre på.

Delegater til storrådet leser i sin nye grunnlov som ble vedtatt søndag. Stormøtet var stormfullt og var flere ganger på nippet til å bryte sammen. De 502 delegatene fra de mange afghanske stammene og klanene har bak seg harde sammenstøt og rasende utfall mot hverandre. Det var nødvendig med både ytre press og indre vilje til kompromiss før man til slutt kom til enighet. Men så var oppgaven også enorm; intet mindre enn å skulle skape et fungerende demokrati på ruinene etter 25 års blodig borgerkrig.

Det er ikke gitt at dette vil lykkes. Noen viktige forutsetninger er likevel på plass. Og aller viktigst: at ingen reiste rasende hjem etter å ha tapt en kampavstem-

ning, men at grunnloven ble vedtatt i fellesskap ved at alle delegater reiste seg og markerte sin tilslutning med 30 sekunders stillhet. Viktig er også at minoritetenes språk anerkjennes som fullverdige. Presidenten får stor makt. Det er trolig nødvendig om landet skal holdes samlet. Skeptikere som frykter at presidenten kan tilta seg diktatorisk makt, fikk likevel gjennomslag for at parlamentet kan utøve nødvendig kontroll på noen sentrale punkter.

Men problemene står fortsatt i kø. Aller vanskeligst blir trolig avvæpningen av landets mange krigsherrer. Det er ikke plass for private hærer i et samlet og demokratisk styrt land. Den nye grunnloven åpner for presidentvalg i juni og deretter valg på ny nasjonalforsamling innen seks måneder. For at slike valg skal kunne avholdes, fritt og rettfærdig, kreves en dramatisk bedring i sikkerhetssituasjonen. Så lenge væpnede krigsherrer kontrollerer hver sine områder, er det vanskelig å se hvordan den nye grunnloven kan settes ut i livet og valgene gjennomføres

på forsvarlig måte.

Det pågår fortsatt væpnede sammenstøt mellom krigsherrer som slåss om revir. Sør og øst i Afghanistan er Taliban-geriljaen fortsatt et betydelig problem. Med baser i pakistanske grensefjell og med støtte av elementer fra al-Qaida, slåss Taliban fortsatt for å vinne tilbake makt i Afghanistan. Fred blir det ikke før de private hærene, Taliban inkludert, er oppløst og avløst av en nasjonal hær med styrke til å ivareta sikkerheten i hele landet. Dette er også en oppgave afghanerne selv må løse. Utenlandske styrker har aldri lyktes med å ta kontroll over Afghanistan.

Religion var et vanskelig tema i diskusjonen om den nye grunnloven. Islamske fundamentalister står fortsatt sterkt i Afghanistan. Afghanistan blir definert som en islamsk republikk, men de strenge islamske sharia-lovene nevnes ikke. I stedet ble det vedtatt en formulering som sier at ingen afghansk lov kan stride mot islamsk tro og islamske forordninger. Her er det stort rom for fortolkninger. En strengt fundamentalistisk høyes-

terett vil kunne gå langt i å fastlegge at strenge islamske lover skal veie tyngst.

En viss betryggelse ligger likevel i den nye grunnlovens formuleringer om at menn og kvinner skal ha like rettigheter, at kvinner skal ha 25 prosent av plassene i nasjonalforsamlingen, at det skal være religionsfrihet i landet og at internasjonale menneskerettigheter skal respekteres. Men også her vil det være stor forskjell på teori og praksis. I det sterkt tradisjonsbundne afghanske samfunnet er det meget langt fram til noe som kan ligne på likestilling mellom kjønnene.

Afghanistan er et sterkt splittet land. Tilhørigheten til stemmene og til klanen er viktigere enn tilhørigheten til nasjonen. Om det vil lykkes å skape en samlet og sentralstyrt nasjon av dette landet, er fortsatt høyst usikkert.

Franske dykkere lokaliserte ferdskriveren

Franske dykkere har lokalisert ferdskriveren til det egyptiske fly som styrtet i Rødehavet i forri-

ge uke, meldte det egyptiske nyhetsbyrået MENA tirsdag.

Ferdskriver. Franske dykkere har lokalisert den lille sorte boksen i Rødehavet.

I og med at dykkerne har lokalisert signalet fra ferdskriveren, har de også lokalisert vraket av flyet og de 148 menneskene som mistet livet i ulykken. Franske myndigheter ville ikke umiddelbart bekrefte opplysningene.

Boeing 737-flyet til egyptiske Flash Airlines styrtet i dypt vann i Rødehavet rett etter avgang fra Sharm el-Sheikh. Flyet var på vei til Paris med 133 franske turister og et mannskap på 15.

Den såkalte svarte boksen inneholder ferdskriver og lydopptak fra kabinen som kan gi svar på årsaken til ulykken.

Franske myndigheter tror ikke på påstanden fra en ukjent islamsk gruppe om at den er ansvarlig for ulykken. Egypt har også utelukket terror som ulykkesårsak.

(NTB-Reuters)

Vil stanse produksjon av atomvåpen

Nord-Korea tilbød seg tirsdag å stanse produksjon og testing av atomvåpen. Samtidig reiste to delegasjoner fra USA for å besøke Nord-Koreas atomanlegg.

I det som Nord-Koreas offisielle nyhetsbyrå KCNA kaller en dristig innrømmelse til USA og et utspill for å løse atomkrisen sa de nordkoreanske myndighetene at de er forberedt på å fryse all kjernefysisk virksomhet.

«Nord-Korea er klar til å avstå fra testing og produksjon av atomvåpen, og til og med å stanse den kjernefysiske kraftproduksjonen for fredelige formål, som en første fase i en pakkeløsning. Dette må kalles en dristig innrømmelse,» heter det i meldingen fra KCNA som ble fanget opp av det sørkoreanske nyhetsbyrået Yonhap.

Nord-Korea krever på sin side at USA samtidig fjerner landet fra lista over land som sponser terrorisme, fjerner sanksjonene og gir bistand til produksjon av energi.

USA har tidligere avvist at Nord-Korea og USA skal gjennomføre tiltakene samtidig, og krever at Nord-Korea først må begynne å trappe ned sitt kjernefysiske våpenprogram og åpner for internasjonal verifisering. Ifølge Sør-Korea er det ikke noe nytt i det siste tilbudet fra Nord-Korea.

De to delegasjonene som tirsdag reiste fra Beijing til Pyongyang for å besøke Yongban-anlegget, består av akademikere, vitenskapsmenn og kongressfolk.

Delegasjonene er ikke offisielle, men de ventes å informere amerikanske myndigheter om reisen.

(NTB-AFP-DPA)

This text has been copied from the "Aftonposten, Stavanger Avisen, NRK, Dagsavisen" with the purpose to demonstrate Norwegian hyphenation only. The text was processed using *TALŌ's formatter software.
6 January 2004